PROVVEDIMENTO DIRIGENZIALE

Numero:	2012/DD/10159
Del :	09/11/2012
Esecutivo da:	09/11/2012
Proponenti :	Posizione Organizzativa (P.O.) Attivita' educative Quartieri 1, 2 e 3 Direzione Istruzione Servizio Attività educative e formative

OGGETTO:

Q1 - Servizio di assistenza e portierato ai corsi della scuola araba della comunità Islamica

La Dirigente del Servizio Attività Educative e Formative

Premesso che

- con deliberazione del Consiglio Comunale n. 24/84 del 15/05/2012, immediatamente eseguibile, è stato approvato il Bilancio annuale di Previsione 2012, il Bilancio Triennale 2012 – 2014, la Relazione Previsionale e Programmatica e la modifica al piano dell'alienazioni;
- Vista la deliberazione Giunta Comunale n. 285/472 dell'11/08/2012, con cui è stato approvato il Piano Esecutivo di Gestione 2012;
- con deliberazione del Consiglio Comunale n. 2010 /C/ 00013 si sono approvati i Criteri Direttivi per le funzioni delegate e gli Indirizzi programmatici per i servizi di base ai Consigli di Quartiere, validi ed efficaci per l'intero mandato amministrativo e comunque fino a loro revisione, riconducendo le attività gestionali del settore educativo sotto la responsabilità della Direzione Istruzione;
- con determinazione n. 3505 del 30/03/2012 del Direttore della Direzione Istruzione sono stati attribuiti i compiti e le risorse assegnate alla P.O. Educativa dei Quartieri 1, 2 e 3 a cui lo stesso Direttore ha delegato l'adozione di atti e provvedimenti necessari alla sua funzione;

Considerato

- che anche per l'anno scolastico 2012-2013 il Collegio di Presidenza del Quartiere 1 ha accolto la richiesta presentata dalla Comunità Islamica di Firenze e della Toscana di prosecuzione dell'esperienza già fatta nei precedenti anni scolastici e con decisione del 30/10/2012 Prot. 144796, conservata agli atti, ha deciso di garantirne l'avvio anche per il corrente anno scolastico;
- che le attività della Scuola Araba (i corsi gratuiti di lingua araba rivolti ai bambini e ai ragazzi, di età compresa tra i 5 e i 17 anni, finalizzati al recupero delle radici linguistiche dei bambini della comunità araba, ma aperti anche alla partecipazione di tutti i coetanei di diversa origine, nonché i corsi di italiano gratuiti per i genitori e i corsi di arabo per adulti) hanno sempre avuto esiti molto positivi, e costituiscono un'occasione didattica di particolare valore sociale per l'integrazione dei bambini e delle famiglie della comunità araba nella vita cittadina;
- che per far avviare le attività sul corrente anno scolastico è necessario proseguire la collaborazione alla realizzazione dei corsi della Scuola Araba sostenendo le spese riguardanti il servizio di

accoglienza, assistenza e portierato presso la Scuola Vittorio Veneto, che dei corsi è supporto indispensabile, per il primo periodo di novembre – dicembre 2012;

Visto il preventivo di **€ 1.016,40**, comprensivo di assicurazione e IVA al 21% presentato dall'associazione culturale MagaMagò**,** allegato parte integrante del presente provvedimento, per la realizzazione del servizio di accoglienza, assistenza e portierato svolto con due operatori, di cui uno impiegato a titolo di volontariato gratuito, impegnati per otto ore ciascuno nelle giornate di sabato, e ritenuto congruo;

Vista la DD 10791 del 8/11/2012 con la quale è stata delegata la procedura di spesa al Dirigente del Servizio Attività Educative e Formative della Direzione Istruzione con imp.12/7290 sul Cap. 2910 di **€ 1016,40**, per la copertura della spesa del servizio di assistenza e portierato ai corsi di lingua araba di cui sopra;

Visto lo schema di convenzione, allegata e parte integrante del presente provvedimento, tra l'Amministrazione Comunale, l'Istituto Comprensivo Scuola Città Pestalozzi /Vittorio Veneto e la Comunità Islamica per il periodo novembre – dicembre 2012;

Visti

- gli artt. 7 e 10.3 e l'allegato 1 lettera v) del vigente Regolamento del servizio di economato e di cassa e delle spese in economia;
- l'art. 58 e 81 dello Statuto del Comune di Firenze;
- gli art. 107 e 183 del T.U. Enti Locali 267/2000;
- Visto l'art. 23 del Regolamento sull'ordinamento degli Uffici e dei Servizi

DETERMINA

1. di approvare lo schema di convenzione allegato quale parte integrante del presente provvedimento tra il Comune di Firenze – Direzione Istruzione, l'Istituto Comprensivo Scuola Città Pestalozzi / Vittorio Veneto e la Comunità Islamica per la realizzazione di corsi di lingua nei locali della scuola Vittorio Veneto il sabato nel periodo novembre – dicembre 2012;

2. di sub-impegnare la spesa di **€ 1.016,40 (comprensiva di Iva al 21%) – Cig. Z7B06E5A10 - obiettivo ZI27) sull'imp.12/7290 del Cap. 2910** a favore dell'associazione culturale **MagaMagò (Cod. Ben. 31791)** per la realizzazione, nel periodo novembre – dicembre 2012, del servizio di accoglienza, assistenza e portierato ai corsi di lingua della Comunità Islamica presso la scuola Vittorio Veneto**.**

Segue allegato:

CONVENZIONE
tra
COMUNE DI FIRENZE - DIREZIONE ISTRUZIONE-
ATTIVITÀ EDUCATIVE DEL QUARTIERE 1
e
ISTITUTO COMPRENSIVO Scuola Città Pestalozzi/Vittorio Veneto
e
COMUNITÀ ISLAMICA

L'anno DUEMILA E DODICI il giorno _____

In Firenze, presso La Direzione Istruzione, sede di Villa Arrivabene piazza Alberti 1/a

tra

L'Amministrazione Comunale – Direzione Istruzione – Attività Educative del Quartiere 1, di seguito denominata "**Comune**", (partita IVA 01307110484) rappresentata dal Funzionario Dott. Alessandro Ansani, nato ad Ancona il 27.04.1965, domiciliato presso la sede della Direzione Istruzione, distaccamento di Villa Arrivabene, Piazza Alberti 1/A

e

L'Istituto Comprensivo Scuola Città Pestalozzi/Vittorio Veneto, di seguito denominato "**Scuola**", legalmente rappresentato dal Dirigente Scolastico Prof. Stefano Dogliani nato a San Vincenzo (Livorno) il 21/07/1951, residente a Firenze in via delle Brache n.6, cod.fisc. DGLSFNL51L21I390C

e

La **Comunità Islamica** con sede legale in Firenze B.go Allegri, 64-66/r, legalmente rappresentata dal Presidente Elzir Izzeddin Akram Abdelhamid nato a Hebron (Giordania) il 14/02/1971 , cod. fisc. LZRZDD71B14Z220D

PREMESSO CHE

- Il Comune intende favorire lo sviluppo sul proprio territorio di azioni utili all'integrazione delle varie realtà culturali presenti nella città e alla realizzazione dei diritti reali di cittadinanza di tutte le comunità contribuendo all'eliminazione degli ostacoli che si frappongono alla loro integrazione sociale e culturale;
- la Scuola è il luogo deputato all'educazione, alla formazione, all'acquisizione di conoscenze e abilità, allo sviluppo della coscienza critica e costituisce una comunità di dialogo, di ricerca, di esperienza sociale volta allo sviluppo armonico ed alla crescita dei bambini e dei ragazzi in tutti i loro aspetti e in quanto tale si propone come centro di promozione culturale, sociale e civile sul territorio per i cittadini di ogni provenienza;
- la Comunità Islamica, soggetto senza fini di lucro, da tempo realizza a livello territoriale progetti e iniziative finalizzate alla crescita del dialogo interculturale e dell'integrazione dei propri componenti nel contesto cittadino;
- la Scuola di Arabo della Comunità Islamica ha già realizzato negli scorsi anni scolastici, con l'accordo e la collaborazione dell'Istituto Comprensivo e dell'Amministrazione Comunale, corsi di lingua araba nei locali della scuola Vittorio Veneto per i bambini e i ragazzi d'origine araba frequentanti le scuole pubbliche italiane, ma aperto anche a tutti i coetanei di ogni provenienza che ne erano interessati;
- l'esperienza di collaborazione degli anni passati ha avuto esiti molto positivi;
- l'ampliamento delle attività all'organizzazione di corsi per adulti (tanto di lingua italiana che di lingua araba) è in contemporanea all'organizzazione dei corsi per ragazzi e non prevede quindi ulteriori oneri economici per l'Amministrazione, che già garantisce il servizio di assistenza e portierato, mentre rafforza la valenza educativa e sociale delle attività e della collaborazione;
- al fine di realizzare – in via sperimentale – nuove forme per la promozione al dialogo interculturale, così come sancito nell'ambito degli indirizzi di Politica Sociale dell'U.E., in data odierna viene sottoscritta una Convenzione tra l'Amministrazione Comunale – Direzione Istruzione, l'Istituto Comprensivo Scuola città Pestalozzi /Vittorio Veneto, per l'utilizzo dei locali della Scuola Primaria Vittorio Veneto per l'organizzazione di corsi di lingua per la prima parte dell'anno scolastico 2012 – 2013 e cioè nel periodo novembre – dicembre 2012, stante l'esecutività dell'atto approva la presente convenzione;

RICHIAMATI

- L'art. 11 della Legge 241/90, così come modificato dalla L. 15/2005, che consente la possibilità per le amministrazioni pubbliche di concludere accordi tra soggetti interessati;
- L'art. 12 della Legge n.517 del 4 agosto 1977 che prevede la possibilità che gli edifici e le attrezzature scolastiche possano essere utilizzate fuori dell'orario del servizio scolastico per attività che realizzino la funzione della scuola come centro di promozione culturale, sociale e civile;
- Gli artt. 3 e 5 del D.P.R. 567/96 che disciplinano le iniziative complementari e le attività integrative in accordo con le realtà sociali del territorio;

CONVENGONO che

1. Oggetto

Oggetto della presente convenzione è la realizzazione di corsi di lingua araba e di prima alfabetizzazione di italiano presso la Scuola Vittorio Veneto, sita in via San Giuseppe n.9, nel periodo novembre – dicembre 2012 realizzati a carico della Comunità Islamica. I corsi comprendono : 1) Corsi di Lingua Araba gratuiti per minori di età compresa tra i 5 e i 19 anni, 2) Corsi di Lingua Italiana gratuiti per i genitori dei minori che ne hanno necessità, 3) Corsi di Lingua Araba per adulti per i quali la Comunità prevederà autonomamente a farsi corrispondere dai partecipanti una quota di partecipazione per il compenso degli insegnanti

2. Finalità

I suddetti corsi hanno come finalità l'integrazione culturale dei minori partecipanti e delle loro famiglie ed il recupero delle radici linguistiche dei membri della Comunità Islamica nell'ambito del contesto culturale fiorentino. In questa prospettiva assume una valenza particolare la partecipazione dell'istituzione scolastica, considerata come il luogo primo nel quale sviluppare competenze, conoscere e comprendere le diversità culturali e migliorare le prassi di interazione sociale tra i soggetti che di queste diversità sono i portatori.

3. Articolazione

Il corsi per ragazzi sono rivolti a circa 70 ragazzi di età compresa tra i 5 e i 19 anni, e sono articolati in sei gruppi-classe, ciascuno assegnato ad un insegnante di lingua madre. Le lezioni, stante l'esecutività dell'atto che approva la presente convenzione, si svolgeranno nel periodo novembre – dicembre 2012, nelle giornate di sabato con i seguenti orari : mattina 10.00 – 13.00 – pomeriggio 14.30 – 18.00.
Nelle stesse fasce orarie, ma in altre tre distinte aule, si svolgeranno i corsi per adulti, tanto di lingua araba che di lingua italiana, organizzati in gruppi classe di 6-12 allievi.

4. Impegni a carico del Comune

L'Amministrazione Comunale sostiene e promuove i corsi organizzati dalla Comunità Islamica chiedendo all' Istituto comprensivo Scuola Città Pestalozzi / Vittorio Veneto l'utilizzo di n.9 aule, oltre all'aula di sostegno, del I° piano della Scuola Vittorio Veneto (in via San Giuseppe n.9), più il permesso di utilizzare il giardino durante la pausa di ricreazione e una piccola rimessa (armadietto) per la conservazione dei materiali necessari allo svolgimento delle attività didattiche;
Spetta all'Amministrazione Comunale la custodia delle chiavi per l'accesso ai locali scolastici, nonché la vigilanza sul corretto utilizzo degli stessi da parte della Comunità Islamica.
Il servizio di assistenza, portierato e vigilanza dei locali saranno a carico del Comune, che si avvarrà di un soggetto esterno e si svolgerà, la mattina, dalle 9.30 alle 13.15 e il pomeriggio dalle 14.15 alle 18.30; inizierà pertanto mezz'ora prima dell'inizio dei corsi e si protrarrà, dopo l'interruzione per la pausa pranzo, mezz'ora dopo la fine della lezione per consentire il successivo riordino dei locali da parte della Comunità Islamica.

5. Impegni a carico della Scuola

Per la realizzazione del corso di arabo, la Scuola si impegna a concedere al Comune l'utilizzo di n. 9 aule oltre all'aula di sostegno, compresi i servizi igienici dislocati al 1° piano della Scuola Vittorio Veneto, sita in via San Giuseppe n.9, per tutta la durata della presente convenzione in tutte le giornate del sabato, mattina e pomeriggio. La Scuola si impegna altresì a consegnare al Comune le chiavi necessarie per l'accesso ai locali, compresi i servizi igienici.

6. Impegni a carico della Comunità Islamica

La Comunità Islamica si impegna a utilizzare i locali messi a disposizione dal Comune, soggetto consegnatario dei suddetti locali, in base ai seguenti criteri:

- Utilizzare i locali e il giardino nel rispetto delle norme di sicurezza vigenti ed esclusivamente per le finalità oggetto della presente convenzione, in linea con la destinazione d'uso degli stessi e con esclusione dei beni che fanno parte del patrimonio strumentale della scuola;
- Fornire al Comune copia della Polizza Assicurativa atta a garantire la copertura di qualsiasi danno all'immobile e/o beni mobili in esso contenuti nonché eventuali danni a cose e/o persone di responsabilità civile verso terzi;
- Lasciare alla fine della giornata i locali nello stato e condizioni in cui sono stati trovati e, a tal fine garantisce la pulizia delle aule e dei bagni e la rimessa in ordine delle aule compreso lo svuotamento dei cestini, avendo cura di portare le buste della spazzatura nei cassonetti.

La Comunità Islamica si impegna altresì, al fine di garantire e rendicontare il corretto andamento dell'attività:

- ad avvalersi di personale docente qualificato, trasmettendo al Comune i nominativi degli insegnanti con relativi curricoli professionali
- a redigere, alla fine del corso, una relazione conclusiva sull'attività svolta, comprensiva di rendiconto economico sui costi sostenuti e sulla modalità di copertura degli stessi;
- a trasmettere al Comune, tramite il soggetto incaricato dall'Amministrazione Comunale allo svolgimento delle mansioni di assistenza e portierato, la lista degli alunni partecipanti a tutti i

corsi, sia per ragazzi che per adulti, aggiornata in itinere in base alle iscrizioni e l'elenco delle presenze di ogni sabato.

La Comunità Islamica si assume ogni responsabilità derivante dalla realizzazione dei corsi oggetto della presente convenzione liberando l'Amministrazione Comunale e l'Istituzione Scolastica in merito a eventuali richieste di risarcimento danni avanzate a qualunque titolo e da chiunque ne abbia interesse derivanti dallo svolgimento della collaborazione, in quanto coperte dalla Polizza Assicurativa;

7. Durata

La presente convenzione è impegnativa per i sottoscrittori, stante l'esecutività del provvedimento amministrativo che la approva, per il periodo novembre – dicembre 2012. Alla scadenza tutti i rapporti si intendono risolti di diritto senza obbligo, né onere di disdetta.

8. Clausole di salvaguardia

La collaborazione con la Comunità Islamica non costituisce rapporto d'impiego e non potrà dar luogo ad alcuna richiesta di contribuzione per nessun titolo, né contributivo, né fiscale, né al Comune, né alla Scuola.
In caso di mancato rispetto degli impegni concordati dalla Comunità Islamica, sia la Scuola, sia il Comune possono sospendere immediatamente l'utilizzo dei locali senza preavviso.

9. Norme finali

Eventuali spese di registrazione della presente convenzione sono a carico del richiedente. Per qualsiasi controversia è competente il Foro di Firenze.

Firenze lì,_____

Per l'Amministrazione Comunale Direzione Istruzione- Il Funzionario Responsabile della P.O. Attività Educative del Quartiere 1 Dott.Alessandro Ansani	**Per l'Istituto Comprensivo Scuola Città Pestalozzi / Vittorio Veneto Il Dirigente** Prof. Stefano Dogliani	**Per la Comunità Islamica Il Presidente** Sig. Elzir Izzedin Akram Abdelhamid

Firenze, lì 09/11/2012

Firmato digitalmente da
Il Responsabile Proponente
Arianna Guarnieri

Firmato digitalmente da

Firenze, lì 09/11/2012

Il Responsabile della Ragioneria
Elisabetta Pozzi

ALLEGATI PARTE INTEGRANTE